

 **PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ**

Kliny pod piętę

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma ORTHOSERVICE AG oświadcza, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób medyczny należy do klasy I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Dyrektyw 93/42/EWG i 2007/47/EWG. Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionych dyrektyw. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego.

TWORZYWO

Eva; Bez lateksu

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Zaleca się, aby nacisk wywierany przez urządzenie nie działał na części ciała, które są zranione, opuchnięte lub obrzęknięte. Wskazane jest, aby nie dociskać nadmiernie produktu, by nie powodować miejscowego nadmiernego ciśnienia lub ucisku leżących w tym obszarze nerwów i/lub naczyń krwionośnych. W razie wątpliwości odnośnie sposobu zastosowania, należy skonsultować się z wykwalifikowanym personelem. Należy uważnie przeczytać skład produktu na wewnętrznej etykiecie. Nie zaleca się umieszczania i używania wyrobu w pobliżu otwartych płomieni. Nie stosować w bezpośrednim kontakcie z otwartymi ranami.

OSTRZEŻENIA

Produkt, przeznaczony do stosowania w wymienionych poniżej szczególnych wskazaniach, musi być przepisany przez lekarza i dopasowany przez wykwalifikowany personel tj. technika ortopedę lub fizjoterapeutę, który jest kompetentnym specjalistą zarówno w zakresie stosowania, jak i wiedzy dotyczącej bezpiecznego stosowania wyrobu, zgodnie z indywidualnymi potrzebami. Aby zagwarantować jego skuteczność, tolerancję i prawidłowe funkcjonowanie, konieczne jest, aby zakładanie odbywało się z najwyższą starannością. Wszelkie ewentualne modyfikacje konstrukcji lub regulacja urządzenia muszą być przepisane przez lekarza i wykonane przez technika ortopedę lub fizjoterapeutę. Nie należy w żaden sposób zmieniać dopasowania dokonanego przez lekarza, technika ortopedę lub fizjoterapeutę. Odpowiedzialność producenta nie ma zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania lub dostosowania. Orteza jest przeznaczona do użytku tylko przez jednego pacjenta; w przeciwnym razie producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności zgodnie z przepisami dotyczącymi wyrobów medycznych. U osób nadwrażliwych, bezpośredni kontakt ze skórą może powodować zaczerwienienie lub podrażnienie. W przypadku pojawienia się bólu, opuchlizny, obrzęku lub jakiegokolwiek innej nietypowej reakcji, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem, technikiem ortopedą lub fizjoterapeutą. Skuteczność ortopedyczna produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego elementów zgodnie z zaleceniem.

PRZEZNACZENIE

Kliny pod piętę służą wyłącznie do indywidualnego dopasowania ortozy Airstep Walker. Są przydatne tylko do regulacji okolicy pięty w pozycji końsko-szpatawej.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

⚠ Nie chlorować ☒ Nie prac chemicznie
⚠ Nie prasować ☒ Nie suszyć mechanicznie
🧼 Instrukcja prania: Prac ręcznie w wodzie przy użyciu neutralnego mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej. Produktu, ani żadnych jego części, nie wolno utylizować w kanalizacji oraz w pojemnikach domowego użytku.

WSKAZANIA

• Kliny na piętę są przeznaczone do leczenia pooperacyjnego lub do leczenia pięty Achillesa. Kliny mogą być stosowane bezpośrednio po zabiegu..

PRZECIWSKAZANIA

Na chwilę obecną brak znanych przeciwwskazań.

WŁAŚCIWOŚCI I MATERIAŁY

• Zestaw zawiera 5 klinów na piętę w różnych rozmiarach.

WSKAZANIA

• Kliny na piętę są przeznaczone do leczenia pooperacyjnego lub do leczenia pięty Achillesa. Kliny mogą być stosowane bezpośrednio po zabiegu.

FUNKCE/ZASTOSOWANIE

Zestaw zawiera 5 klinów na piętę w różnych rozmiarach. Niezależnie od kształtu stopy i rozmiaru, trzy kliny można umieścić jeden na drugim i zamocować w stabilizatorze pięty. W przypadku małych ortez zwykle stosuje się 3 najmniejsze kliny, w przypadku dużych ortez 3 największe, a przy średnich - 3 średnie.

ZASTOSOWANIE

1 Odklej folię samoprzylepną ze spodu większego klina. Przyklej klin do podszwy ortozy (rys. A).
2 Odklej folię samoprzylepną z kolejnego klina. Przymocuj pozostałe dwie części do dolnej części klina (rys. B / C).
3 Użyj tyłu klinów, ile jest wymagane do uzyskania odpowiedniego kąta nachylenia (rys. D).
1 klin = 10°, 2 kliny = 16°, 3 kliny = 22°, 4 kliny = 28°, 5 klinów = 30°.

W razie potrzeby, podczas procesu gojenia możliwe jest usunięcie klinów.

 **ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ**

Підп'яточник для татора

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВІД ВИРОБНИКА

Виробник в особі компанії ORTHOSERVICE AG заявляє про свою виняткову відповідальність, що це медичний виріб класу I, та виготовлений відповідно до вимог Регламенту ЄС 2017/745 (EU MDR). Ці інструкції були підготовлені відповідно до основоположних принципів, згаданих вище. Вони призначені для забезпечення належного та безпечного використання медичного виробу.

ТОРГОВІ МАРКИ МАТЕРІАЛІВ

EVA,без lateксу

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Напряга, що створюється виробом, не повинна здавлювати пошкоджені ділянки шкіри або припухлості. Не рекомендується занадто перетягувати виріб, щоб уникнути небажаного тиску на нервові та судинні закінчення. Рекомендується одягати виріб на бавовняну майку, щоб уникнути прямого контакту зі шкірою. У разі виникнення сумнівів у застосуванні виробу зверніться до лікаря, фізіотерапевта, техника-ортопеда. Уважно ознайомтеся зі складом виробу, який вказаний на внутрішній етикетці. Не рекомендується одягати виріб поблизу відкритого вогню. Не застосовувати при прямому контакті з відкритими ранами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей медичний виріб повинен бути виписаний лікарем або фізіотерапевтом і накладений техніком-ортопедом відповідно до індивідуальних потреб пацієнта. Правильне застосування виробу необхідне для забезпечення його ефективності. Усі зміни конструкції мають бути призначені лікарем/фізіотерапевтом/техніком-ортопедом. Виробник не несе відповідальності у разі неналежного використання виробу. Рекомендується використовувати тільки для одного пацієнта, інакше виробник знімає з себе будь-яку відповідальність, ґрунтуючись на вимогах до медичних виробів. У гіперчутливих пацієнтів при безпосередньому контакті зі шкірою можуть виникнути почервоніння або подразнення. У разі виникнення болювих відчуттів, набряків, припухлостей негайно зверніться до свого лікаря, і за наявності серйозних наслідків проінформувати виробника та компетентні органи у відповідній країні. Ефективність медичного виробу буде забезпечена лише у разі використання всіх його компонентів.

ОПИС

Підп'яточки для татора призначені виключно для індивідуальної адаптації в ортезі Airstep Walker. Вони служать виключно для поступового регулювання п'яtkової зони в еквінус-положенні.

ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ

⚠ Не відбілювати ☒ Не піддавати хімічному чищенню
⚠ Не гладити ☒ Не сушити в сушильній машинці
🧼 Інструкції з прання: Ручне миття водою при температурі до 30 ° C з нейтральним мийним засобом.
Сушити слід подалі від прямих джерел тепла.
Не викидайте товар або будь-які його компоненти в навколишнє середовище.

ПОКАЗАННЯ

• Підп'яточки призначені для післяопераційного лікування реконструкції ахіллового сухожилля. Підкладки можна використовувати одразу після лікування

ПРОТИПОКАЗАННЯ

На даний момент не виявлено

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА МАТЕРІАЛИ

• Набір із 5 підп'яточників різного розміру

ХАРАКТЕРИСТИКИ

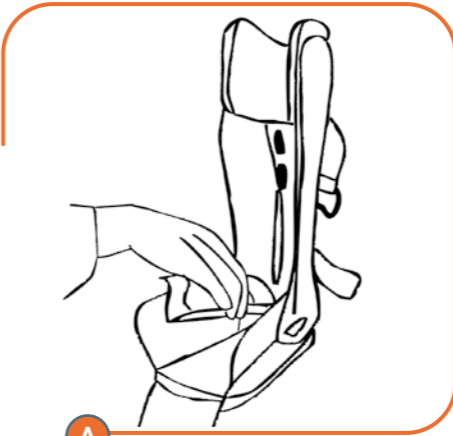
Набір містить 5 підп'яточників різного розміру. Незалежно від форми та розміру стопи, 3 вставки можна розмістити один над одним і фіксуватися в п'ятковій планці біля п'яти. Для малих ортезів зазвичай використовуються 3 найменших вставки, для великих ортезів 3 найбільших і для середніх - 3 середніх.

ВДЯГАННЯ ВИРОБУ

1 Зніміть клейку плівку з нижньої частини більшої вставки. Прикріпіть підп'яточник в області п'яти до брекета. (малюнок А).
2 Зніміть клейку плівку з іншого підп'яточника. Дві інші деталі закріпіть на нижній частині. (мал. В/С)
3 Використовуйте стільки висот, скільки потрібно для правильного кута підйому (мал. D)
1 підп'яточник = 10°, 2 підп'яточника = 16°, 3 підп'яточника = 22°, 4 підп'яточника = 28°, 5 підп'яточників = 30°.

Якщо необхідно, вийміть вставки під час загоєння.

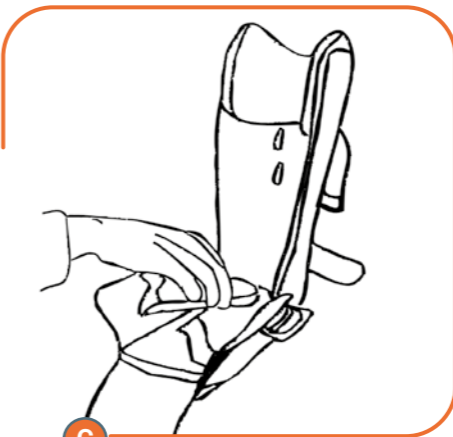
- Описи та зображення, представлені в цьому документі мають рекомендаційний та комерційний характер. Компанія Ортосервіс залишає за собою право за необхідності вносити зміни.



A



B



C



D



REF. 501

Wedges for Walker



walker OPTION



ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

DE – Die in diesem Dokument vorhandenen Beschreibungen und Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und zu kommerziellen Zwecken. Orthoservice behält sich das Recht vor, Änderungen entsprechend den eigenen Anforderungen vorzunehmen.
EN – The descriptions and images in this document are for illustrative and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to make modifications without prior notice based on their needs.
FR – Les descriptions et les images contenues dans ce document sont présentées à titre d'exemple et à des fins commerciales. La société Orthoservice se réserve le droit de les modifier selon ses besoins
RU – Описания и изображения, представленные в этом документе носят рекомендательный и коммерческий характер. Компания Ортосервис оставляет за собой право при необходимости вносить изменения.
PL – Opisy i obrazy w tym dokumencie służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i handlowych. Firma Orthoservice zastrzega sobie prawo do ich modyfikacji zgodnie z ich potrzebami.
IT – Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciale. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.



Headquarter: ORTHOSERVICE AG
Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland
Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89
info@orthoservice.com · www.orthoservice.com



ORTHOSERVICE DEUTSCHLAND GmbH
Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland
Tel. 0049 (0) 7221 991 39 11 · Fax 0049 (0) 7221 991 39 13
info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

ORTHOSERVICE POLSKA Sp. z o.o.
ul. Warezawska 416a · 42-209 Częstochowa · Polska
Tel. +48 (0) 34 340 13 10 · (NIP): 9492246785
info@orthoservice.pl · www.orthoservice.pl

OSUK Ltd
Units 47&50 North East BIC
Wearfield
Sunderland Enterprise Park East
Sunderland SR5 2TA
Tel +44 (0) 191 51 66 220
info@orthoservice.uk · www.orthoservice.uk

RO+TEN S.r.l.
Sede legale: Via Marco De Marchi 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia
Sede operativa e amministrativa:
Via Comasina 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia
Tel. 0039 0362 18 51 200
info@roplusten.com · www.roplusten.com



ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

   **BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN**

Fersenkeile

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

MATERIALIEN

EVA; Latexfrei

VORSICHTSMASSNAHMEN

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Es ist ratsam, ein Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden auftragen

HINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erlischt die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumescenzen oder anderen anormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eigenen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.


ZWECKBESTIMMUNG

Die Fersenerhöhung sind ausschließlich für die individuelle Anpassung in der Airstep Walker Orthese zu verwenden. Sie dienen ausschließlich der graduellen Anpassung des Fersenbereiches in der Spitzfußstellung.

PFLEGE

 Nicht bleichen Keine chemische Reinigung

 Nicht bügeln Nicht im Trockner trocknen

 Waschanweisung: zum Reinigen milde Seife und Wasser verwenden.

Bei Zimmertemperatur trocknen lassen.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

INDIKATIONEN

- Die Fersenstützen sind für die post-operative Behandlung oder offenen Achillorrhapie konzipiert. Die Keile können sofort nach der Behandlung angepasst werden.

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Set enthält fünf Keile in verschiedenen Größen


FUNKTIONSWEISE

Das Set enthält fünf Fersenkeile in verschiedenen Größen. Abhängig von der Fußform und -größe können drei Keile übereinander gelegt und in der Gehschienen an der Ferse befestigt werden. Für die kleine Gehschiene werden üblicherweise die drei kleinsten Keile, für die große Gehschiene die drei größten und für die mittlere Gehschiene die Keile mittlerer Größe verwendet.

ANLEGEN

- Die Klebefolie von der Unterseite des größten Keils abziehen. Den Keil im Fersenbereich an der Sohle der Gehhilfe anbringen (Abb. A).
- Die Klebefolie von den anderen Keilen abziehen. Die anderen zwei Teile auf dem untersten Keil befestigen (Abb. B/C).
- So viele Keile verwenden, wie für den richtigen Fersenwinkel benötigt werden (Abb. D).
 - 1 Keil = 10° 2 Keile = 16° 3 Keile = 22° 4 Keile = 28° 5 Keile = 30°

Keile bei Bedarf während des Heilungsprozesses entfernen.

 **PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM**

Wedges for Walker

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

MATERIALS

Eva; lactice free

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure or the compression of underlying nerves and/or blood vessels. Furthermore, we recommend wearing a garment to avoid direct contact with the skin. If in doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Read the product composition on the internal label carefully.

We recommend to not wear the device in the proximity of free flames. Do not apply in direct contact with open wounds.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient.

To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/ or orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation.


The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation.

In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.


DESCRIPTION

Wedges for Walker are to be used exclusively for individual adaptation in the orthosis Airstep Walker. They are useful only for the gradual adjustment of the heel area in the equine position.

MAINTENANCE

 Do not bleach No chemical cleaning

 Do not iron Do not tumble-dry

 Washing instructions: wash by hand in lukewarm water (max. 30°C) with neutral soap.

Dry away from heat sources.

Do not dispose of the product or any of its components into the environment.

INDICATIONS

- Heel wedges are designed for postoperative treatment of Achilles tendon reconstruction. Releases can be used immediately after treatment.

CONTRAINDICATIONS

Currently no known.

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- The set contains 5 wedges in different sizes.

CHARACTERISTICS

The set contains 5 heel wedges in different size. Regardless of foot shape and size, the 3 wedges can be positioned one above the other and be fixed in the heel bar at the heel. For the small orthoses the 3 smallest wedges are usually used, for large orthoses the 3 largest and for the medium ones 3 medium sized ones.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- Remove the adhesive film from the lower part of the larger wedge. Attach the wedge in the heel area to the brace plant. (figure A).
- Remove the adhesive film from the other wedge. Fix the other two parts on the lower part of the wedge. (fig. B/C)
- Use as many heights as you need for the right heel angle (fig. D)
 - 1 wedge = 10°, 2 wedges = 16°, 3 wedges = 22°, 4 wedges = 28°, 5 wedges = 30°.

If is necessary, remove the wedges during the healing process.

 **LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER**

Talonnettes

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

En qualité de fabricant, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de Classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR). Ces instructions ont été rédigées en accord avec ledit règlement et ont pour but de garantir l'utilisation correcte et sûre du dispositif médical.

MATÉRIAUX

Eva; sans latex

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Veiller à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tuméfactions. Il est conseillé de ne pas trop serrer le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive et d'éviter la compression des nerfs et/ou des vaisseaux sanguins. Il est préférable de porter l'orthèse sur un vêtement, en évitant le contact direct avec la peau. En cas de doute sur les modes d'application, contacter un médecin, un kinésithérapeute ou un technicien orthopédiste. Lire attentivement la composition du produit sur l'étiquette située à l'intérieur. Il est recommandé de ne pas porter le dispositif à proximité de flammes nues. Ne pas appliquer en contact direct avec des plaies ouvertes.

AVERTISSEMENTS


Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles. Afin de garantir son efficacité, sa capacité à être toléré et son bon fonctionnement, le produit doit absolument être appliqué avec le plus grand soin. Ne modifier en aucun cas le réglage effectué par le médecin/kinésithérapeute/technicien orthopédiste. En cas d'utilisation ou d'adaptation inappropriée, le fabricant ne sera pas tenu responsable.

L'utilisation de l'orthèse est prévue pour un seul patient à la fois ; dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité, conformément aux dispositions du règlement relatif aux dispositifs médicaux. Pour les sujets hypersensibles, le contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritations. En cas d'apparition de douleurs, enflures, tuméfactions ou en cas de toute autre réaction anormale, s'adresser immédiatement à son médecin et, en cas de problème particulièrement grave, signaler le fait au fabricant et à l'autorité compétente de son pays. L'efficacité orthopédique du produit n'est garantie que lorsqu'il est utilisé avec tous ses composants.


DESCRIPTION

Les Talonnettes doivent être utilisés exclusivement pour une adaptation individuelle à l'orthèse Airstep Walker. Ils ne sont utiles que pour l'ajustement progressif de la zone de talon dans la position équine.

ENTRETIEN

 Ne pas blanchir Pas de nettoyage chimique

 Ne pas repasser Ne pas sécher en séchoir

 Instructions de lavage: Utilisez du savon neutre et de l'eau pour le nettoyage.

Laisser sécher à la température ambiante.

L'orthèse et ses composants doivent être éliminés en respectant les normes environnementales.

INDICATIONS

- Les coins au talon sont conçus pour le traitement postopératoire ou pour la thérapie du talon d'Achille. Les coins peuvent être utilisés immédiatement après le traitement.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour.

CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- L'ensemble contient 5 coins de différentes tailles

OPERATION

L'ensemble contient 5 coins soulève de différentes tailles. Quelle que soit la forme du pied et des dimensions, les trois coins peuvent être superposés et fixés dans la barre de talon au talon. Pour les petites orthèses, les trois plus petites remontées sont habituellement utilisées, pour les grandes orthèses les trois plus grandes coins, et pour les moyennes orthèses, les 3 moyennes.

ENFILAGE

- Retirez le film adhésif de la partie inférieure et de la plus grande partie de la montée. Attachez la hausse dans la zone du talon au sol de la marchette. (figure A).
- Retirez le film adhésif des parties de la colonne montante. Fixez les deux autres parties sur la hauteur inférieure. (figure B/C).
- Utilisez autant de hauteurs que pour l'angle de talon droit requis (figure D).
 - 1 coin = 10°, 2 coins = 16°, 3 coins = 22°, 4 coins = 28°, 5 coins = 30°.

Supprimer les coins nécessaires pendant le processus de guérison.

 **LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE**

Rialzi per tallone

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

MATERIALI

Eva; privo di lattice

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico.

Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna.

È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere. Non applicare a contatto diretto con ferite aperte.

AVVERTENZE

È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato.


L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

DESTINAZIONE

I rialzi per tallone sono da utilizzare esclusivamente per l'adattamento individuale dell'ortesi Airstep Walker. Sono utili esclusivamente per la regolazione dell'area del tallone nella posizione a piede equino.

MANTENIMENTO

 Non candeggiare Pulizia chimica non consentita

 Non stirare Non asciugare in asciugatrice

Istruzioni per il lavaggio: Usare sapone neutro e acqua per la pulizia.

Lasciare asciugare a temperatura ambiente.

Non disperdere il prodotto o i suoi componenti nell'ambiente.

INDICAZIONI

- I rialzi del tallone sono concepiti per il trattamento postoperatorio o per la terapia del tallone d'Achille. I rialzi possono essere usati subito dopo il trattamento.

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta.

CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Il set contiene 5 rialzi in diverse dimensioni

FUNZIONAMENTO/APPLICAZIONE

Il set contiene 5 rialzi per tallone in diverse dimensioni. Indipendentemente dalla forma del piede e delle dimensioni, i tre rialzi possono essere posizionati uno sopra l'altro e essere fissati nella barra del tallone al tallone. Per le ortesi piccole di solito vengono usati i 3 rialzi più piccoli, per le ortesi grandi i 3 più grandi e per le ortesi medie i 3 di medie dimensioni.

APPLICAZIONE

- Staccare la pellicola adesiva dalla parte inferiore del rialzo più grande. Attaccare il rialzo alla pianta del tutore. (figura A).
- Rimuovere la pellicola adesiva dall'altro rialzo. Fissare le altre due parti sulla parte più bassa del cuneo (figura B/C).
- Usare tanti rialzi quanti ne vengono richiesti per la giusta angolazione del tallone (figura D)
 - 1 rialzo = 10°, 2 rialzi = 16°, 3 rialzi = 22°, 4 rialzi = 28°, 5 rialzi = 30°.

Se necessario, rimuovere i rialzi durante il processo di guarigione.



SINGLE PATIENT
MULTIPLE USE



LATEX FREE